

V Всероссийская научная конференция «Аналистика XXI века»
памяти профессора Варвары Васильевны Бурлаковой,
20-22 января 2010 г.

СОДЕРЖАНИЕ

ПАМЯТИ ВАРВАРЫ ВАСИЛЬЕВНЫ БУРЛАКОВОЙ _____	3
Монографии и учебники В.В. Бурлаковой _____	6
Коллективные монографии, в которых В.В. Бурлакова была ответственным редактором _____	7
Избранные статьи В.В. Бурлаковой _____	7
ПЛЕНАРНЫЕ ДОКЛАДЫ	
<i>Архипов И.К.</i> ЧТО МЫ НАХОДИМ В ТЕКСТЕ _____	10
<i>Головачева И.В.</i> ДЕМОНОМАНИЯ: ОЛДОС ХАКЛИ КАК КРИТИК КУЛЬТУРЫ _____	15
<i>Зеленицков А.В.</i> СЕМАНТИКО-СИНТАКСИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ЭПИСТЕМИЧЕСКИХ ВЫСКАЗЫВАНИЙ _____	18
<i>Толочин И.В.</i> ОБ ИСЧЕЗАЮЩЕМ ДЕНОТАТЕ _____	23
<i>Шабес В.Я.</i> О ДУАЛИЗМЕ КОГНИТИВНОЙ МЕНТАЛЬНОЙ РЕПРЕЗЕНТАЦИИ _____	26
ИССЛЕДОВАНИЯ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ ЛИТЕРАТУР	
<i>Алилова Д.Г.</i> МИФОПОЭТИЧЕСКАЯ ТРАДИЦИЯ В «ВАЛЛИЙСКИХ» СОЧИНЕНИЯХ ТОМАСА ГРЕЯ _____	33
<i>Анисимов А.Б.</i> ИСТОРИЗМ АРТУРОВСКОЙ ПЕНТАЛОГИИ МЭРИ СТЮАРТ _____	34
<i>Бабичева А.В.</i> МОТИВ ОБРЕТЕНИЯ УТРАЧЕННОЙ БОГИНИ КАК ОСНОВА ПОЭТИКИ ПОИСКА ИСТИНЫ В РОМАНАХ ДЖОНА ФАУЛЗА _____	39
<i>Барина Е.А.</i> ОБРАЗ ШУТА АРЧИ В СРАВНЕНИИ С ГЕРОЯМИ У. ШЕКСПИРА _____	42
<i>Бельцер И.А.</i> АНГЛОЯЗЫЧНАЯ ЕВРЕЙСКАЯ ЛИТЕРАТУРА КАК ХУДОЖЕСТВЕННАЯ ЦЕЛОСТНОСТЬ _____	44
<i>Биченова Е.С.</i> ЭЛЕМЕНТЫ ПСИХОДЕЛИЧЕСКОЙ ПРОЗЫ В РОМАНЕ КЕНА КИЗИ «ПОЛЕТ НАД ГНЕЗДОМ КУКУШКИ» _____	47
<i>Богатикова Ю.А.</i> «БИОГРАФИЯ ЛОНДОНА» П. АКРОЙДА: ПРОБЛЕМА ВЫБОРА СТРАТЕГИИ ПЕРЕВОДА ДИАЛЕКТА КОКНИ _____	49
<i>Воробьева Т.А.</i> ЖАНР НОВЕЛЛЫ В МЕЖКУЛЬТУРНОМ ПРОСТРАНСТВЕ _____	51
<i>Вышенская Ю.П.</i> СИСТЕМА ОБРАЗОВ В СРЕДНЕВЕКОВОЙ АНГЛИЙСКОЙ ПОЭЗИИ _____	54
<i>Гончаренко Е.В.</i> ИРОНИЯ В ИЗОБРАЖЕНИИ ПОВСЕДНЕВНОСТИ (на примере романов Дугласа Коупленда) _____	56
<i>Григорьева Э.К., Никонова Ю.И.</i> ПОЭТИЧЕСКАЯ ЛИСТОВКА КАК ПРОДУКТ ГОРОДСКОЙ КУЛЬТУРЫ _____	58
<i>Евстрахина И.В.</i> ОБРАЗ МИРАНДЫ В ТРАГИКОМЕДИИ «БУРЯ» У. ШЕКСПИРА _____	61
<i>Климовская А.Я.</i> ОБРАЗЫ УЧЕНОГО И ПИСАТЕЛЯ В ТВОРЧЕСТВЕ Б. ПИМ _____	63
<i>Ласточкина А.С.</i> «МОРСКАЯ ТРИЛОГИЯ» У.ГОЛДИНГА: ОТ РОМАНА ИДЕЙ К РОМАНУ ПЕРСОНАЖЕЙ _____	66

<i>Липинская А.А.</i> ART/CRAFT: ОБ ОДНОЙ ОППОЗИЦИИ В ИСТОРИИ АМЕРИКАНСКОЙ КРИТИКИ	67
<i>Павлова И.Н.</i> ПРОБЛЕМА ЖАНРОВОЙ СПЕЦИФИКИ РОМАНОВ МЭРИ ШЕЛЛИ «ФРАНКЕНШТЕЙН» И «ПОСЛЕДНИЙ ЧЕЛОВЕК»	70
<i>Петросова Е.Г.</i> ЯЗЫКОВЫЕ ОСОБЕННОСТИ СОВРЕМЕННОЙ АНГЛОЯЗЫЧНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ ВОСТОЧНОЙ АФРИКИ (на примере творчества танзанийского писателя Абдулразака Гурна)	71
<i>Седых Э.В.</i> ЗАИМСТВОВАНИЕ СЛОВЕСНЫМ ТЕКСТОМ КОМПОЗИЦИОННЫХ ОСОБЕННОСТЕЙ РАЗНЫХ ВИДОВ ИСКУССТВА	72
<i>Сибирева Е.В.</i> КОНЦЕПЦИЯ ГАРМОНИЧНОЙ ЛИЧНОСТИ У О. ХАКСЛИ И Д.Г. ЛОУРЕНСА	74
<i>Склизкова Т.А.</i> УТОПИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ РОМАНА ДЖУЛИАНА БАРНСА «АНГЛИЯ, АНГЛИЯ»	76
<i>Соловьёва Е.А.</i> ДИАЛОГ КАК ОСНОВНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА АНГЛОЯЗЫЧНОГО ПОЭТИЧЕСКОГО ТЕКСТА	78
<i>Тимофеев В.Г.</i> «ЛАУРА И ЕЕ ОРИГИНАЛ» В. НАБОКОВА: ПЕРСПЕКТИВЫ И РЕТРОСПЕКТИВЫ	81
<i>Тулякова Н.А.</i> ОСОБЕННОСТИ ЖАНРА ЛЕГЕНДЫ В ТВОРЧЕСТВЕ Ф. БРЕТ ГАРТА	85
<i>Украинец М.А.</i> О СТИЛИСТИЧЕСКИХ РАЗНОВИДНОСТЯХ АНГЛОЯЗЫЧНОЙ БИОГРАФИЧЕСКОЙ ПРОЗЫ	87
ИСТОРИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА	
<i>Гусарова Н.В.</i> РЕОРГАНИЗАЦИЯ СТРУКТУРНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ В ИСТОРИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА	90
<i>Еселева А.А.</i> ДРЕВНЕАНГЛИЙСКИЕ ТРЕХВАЛЕНТНЫЕ КОНСТРУКЦИИ С ГЛАГОЛОМ GIFAN	93
<i>Каменева О.В.</i> ДРЕВНЕАНГЛИЙСКОЕ EDWIST И ДРЕВНЕАНГЛИЙСКОЕ ÆTWIST: ГРАФИЧЕСКИЕ ВАРИАНТЫ ИЛИ ПАРОНИМЫ?	96
<i>Кулина И.Г., Ярмолович Г.Ю., Ярмолович О.И.</i> К ВОПРОСУ СХОДСТВА И РАЗЛИЧИЯ СОГЛАСНЫХ В ДРЕВНЕВЕРХНЕНЕМЕЦКОМ И ДРЕВНЕАНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКАХ	101
<i>Породоксова А.А.</i> СПОСОБЫ РЕШЕНИЯ ПРОБЛЕМЫ ПРОИСХОЖДЕНИЯ ЯЗЫКА	102
<i>Хайрулина О.И.</i> ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА НОМИНАЦИИ КАК ФИЗИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА МИРОУСТРОЙСТВА, ОТРАЖЕННОГО В КАРТИНЕ МИРА	103
ЛЕКСИКОЛОГИЯ	
<i>Алпатова С.Д.</i> ДИНАМИКА ЭМОТИВНОСТИ В СЛОВОЗНАЧЕНИИ	107
<i>Ахиярова А.Г.</i> О ЗНАЧЕНИИ СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ФОРМАНТА ОТНОСИТЕЛЬНЫХ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ	109
<i>Гладкова А.П.</i> АБСТРАКТНЫЕ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ С СУФФИКСОМ -NESS КАК КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА	111
<i>Зенцова Ю.Ю.</i> КОГНИТИВНЫЙ АНАЛИЗ НЕОЛОГИЗМОВ КАК СРЕДСТВО ФИКСАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ В АНГЛО-АМЕРИКАНСКОМ СОЦИУМЕ	113
<i>Иванова Т.В.</i> ЭВФЕМИЗМЫ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ	115

<i>Каган С.А.</i> К ВОПРОСУ О СТЕПЕНИ ИДИОМАТИЧНОСТИ Т.Н. «ФРАЗОВОГО ГЛАГОЛА» (СОЧЕТАНИЕ DO IN)	117
<i>Корчажескина О.М.</i> ТРАНСФОРМАЦИЯ СРЕДСТВ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ВЫРАЗИТЕЛЬНОСТИ ВО ВТОРИЧНОМ ТЕКСТЕ (на материале текстов по роману Джейн Остин «Sense and Sensibility»)	119
<i>Кристафорова Ю.В.</i> ПРОБЛЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ И ИЗМЕНЕНИЯ ЗНАЧЕНИЙ ПОЛИСЕМАНТИЧНЫХ СЛОВ НА ОСНОВЕ ПРОТОТИПИЧЕСКОЙ ТЕОРИИ В КОГНИТИВНОЙ СЕМАТИКЕ	123
<i>Лукьянова Е.А., Мячинская Э.И.</i> КОММУНИКАТИВНЫЕ ТРУДНОСТИ ПРИ ИНТЕРГЛОССАЛЬНОМ ОБЩЕНИИ	126
<i>Мерзлякова А.В.</i> ТЕКСТООБРАЗУЮЩАЯ РОЛЬ КВАЗИТЕРМИНОВ (на материале романа О.Хаксли «О дивный новый мир»)	128
<i>Недялков И.В.</i> АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК В КОНТЕКСТЕ ЛЕКСИЧЕСКОЙ ТИПОЛОГИИ XXI ВЕКА	130
<i>Панасюк И.В.</i> СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ИНВЕРТИРОВАННОГО ЭПИТЕТА	133
<i>Пузанова Н.А.</i> КОГНИТИВНЫЕ МЕХАНИЗМЫ ГЛАГОЛЬНОЙ СИНОНИМИИ	137
<i>Сергиева Ю.В.</i> СЛОВОТВОРЧЕСТВО В XXI ВЕКЕ: НОВЫЕ ПЕРСПЕКТИВЫ КОМПЬЮТЕРНОЙ НЕОГРАФИИ	140
<i>Татарнинова Е.С.</i> СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ И ГЕНЕРАЛИЗАЦИЯ ЗНАЧЕНИЯ В ПРОЦЕССЕ ОБРАЗОВАНИЯ ЗВУКОИЗОБРАЗИТЕЛЬНЫХ ЕДИНИЦ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ЖАРГОНА	142
<i>Тихомирова Е.А.</i> ВАЛЕНТНОСТНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ АНГЛИЙСКИХ ПРЕДИКАТИВНЫХ СФЕ, ОПИСЫВАЮЩИХ НЕВЕРБАЛЬНОЕ ПОВЕДЕНИЕ ЧЕЛОВЕКА	144
<i>Трохина Е.Ю., Лазуренко К.В.</i> МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ СОСТАВЛЕНИЯ ПРЕДМЕТНЫХ КЛАССИФИКАТОРОВ ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ К WORDNET ПРЕДМЕТНОЙ ОБЛАСТИ «БЫТОВАЯ ТЕХНИКА И ЭЛЕКТРОНИКА»	146
<i>Шадрина Н.А., Молодковец Ф.Ю.</i> ГЛАГОЛ TO KNOW В КОНЦЕПТОСФЕРЕ «ЗНАНИЕ»	148
ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА	
<i>Абиева Н.А.</i> К ВОПРОСУ О РАЗГРАНИЧЕНИИ КОНЦЕПТА И ПОНЯТИЯ	151
<i>Абубакарова Б.М.</i> СПОСОБ ДЕЙСТВИЯ И ПРЕДЕЛЬНОСТЬ/НЕПРЕДЕЛЬНОСТЬ КАК АСПЕКТОЛОГИЧЕСКИЕ ПОНЯТИЯ	154
<i>Архинова Л.В.</i> МАРКЕРЫ АВТОИНТЕРПРЕТАЦИОННЫХ ОТНОШЕНИЙ	157
<i>Барляева Е.А.</i> К ВОПРОСУ О МЕТАФОРИЧНОСТИ ПОНЯТИЙНОЙ СИСТЕМЫ ЧЕЛОВЕКА	159
<i>Варшавская А.И.</i> К ВОПРОСУ О ЧЛЕНЕНИИ И ЕДИНИЦЕ ДИСКУРСА	161
<i>Варшавская А.И.</i> СМЫСЛОВОЕ ИЗМЕРЕНИЕ ДИСКУРСА: СИНТАКТИКА	164
<i>Вдовина М.В.</i> СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ПЕРФЕКТНОГО ИНФИНИТИВА В РОЛИ КОМПЛЕМЕНТА МОДАЛЬНОГО ГЛАГОЛА	169

<i>Генидзе Н.К.</i> АНАЛИТИЧЕСКАЯ ТЕНДЕНЦИЯ В ЯЗЫКОВОЙ ЭВОЛЮЦИИ _____	172
<i>Дмитриева Е.Н.</i> О ПРИМЕНЕНИИ ТЕОРИИ «ФИГУРЫ И ФОНА» К ИССЛЕДОВАНИЮ НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКОГО ТЕКСТА _____	174
<i>Емельянова О.В.</i> НЕОПРЕДЕЛЕННЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ КАК СРЕДСТВО ИСКЛЮЧЕНИЯ ОБЪЕКТА ИЗ ПЕРЦЕПТУАЛЬНОГО ПРОСТРАНСТВА НАБЛЮДАТЕЛЯ _____	177
<i>Достовалова Е.К.</i> ПРАГМАСЕМАНТИЧЕСКАЯ СОСТАВЛЯЮЩАЯ ОБЪЯВЛЕНИЯ О ПРИГЛАШЕНИИ НА РАБОТУ В БРИТАНСКИХ ПЕРИОДИЧЕСКИХ ИЗДАНИЯХ _____	180
<i>Козюкина А.В.</i> ВЫСКАЗЫВАНИЕ ОБ АССОЦИАТИВНОЙ СИТУАЦИИ (на материале английского языка) _____	182
<i>Лукина Н.Ю.</i> ОБЪЕКТИВАЦИЯ КАРТИНЫ МИРА ЧЕРЕЗ ГРАММАТИЧЕСКИЕ КАТЕГОРИИ ИМЕНИ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОГО В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ (СООТНОШЕНИЕ ФОРМАЛЬНОГО И КОГНИТИВНОГО АСПЕКТОВ) _____	183
<i>Мальцева Н.Б.</i> ГЛАГОЛ TO SEE В КОНТЕКСТЕ ЭКСПЕКТАЦИИ _____	186
<i>Медникова Т.Ю.</i> В НУЖНОМ МЕСТЕ В НУЖНОЕ ВРЕМЯ _____	189
<i>Осокина Н.Ю.</i> ИНТЕНЦИОНАЛЬНЫЙ СДВИГ СКРЫТЫХ ГРАММАТИЧЕСКИХ КАТЕГОРИЙ: ПРОСТРАНСТВЕННО-ПРЕДМЕТНЫЕ ОТНОШЕНИЯ - ТЕМПОРАЛЬНЫЕ ОТНОШЕНИЯ _____	192
<i>Петухова Т.И.</i> КОГНИТИВНЫЕ И ЭМОЦИОНАЛЬНЫЕ АСПЕКТЫ В ЯЗЫКОВОЙ АКТУАЛИЗАЦИИ ЭСТЕТИЧЕСКОЙ ОЦЕНКИ _____	194
<i>Рамантова О.В.</i> НОМИНАЛИЗАЦИЯ КАК ОДНА ИЗ ВОЗМОЖНЫХ СТРАТЕГИЙ ПЕРЕДАЧИ СЛУХОВ (на материале пьес У.Шекспира) _____	198
<i>Трошина А.В.</i> I KNOW—ЗНАНИЕ ИЛИ УВЕРЕННОСТЬ? _____	200
<i>Хомякова Е.Г.</i> СЛОВО В ЗАЩИТУ КОГНИТИВНОЙ ЛИНГВИСТИКИ _____	201
<i>Хрисонопуло Е.Ю.</i> ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ГЛАГОЛ В СИСТЕМЕ МОРФОЛОГИЧЕСКИХ И ДИСКУРСИВНЫХ ОППОЗИЦИЙ _____	206
ЛИНГВИСТИКА ТЕКСТА	
<i>Атлас А.З.</i> ОТБОР / НЕОТБОР ЭЛЕМЕНТОВ ПОВЕСТВОВАНИЯ ИСХОДНОГО ТЕКСТА ПРИ ВТОРИЧНОЙ РЕПРЕЗЕНТАЦИИ _____	209
<i>Белоглазова Е.В.</i> ФРАКТАЛЬНАЯ ПРИРОДА ПОЛИДИСКУРСА _____	211
<i>Дмитриев В.Е.</i> ПРОБЛЕМА СМЫСЛОВОГО АКЦЕНТИРОВАНИЯ ЭЛЕМЕНТОВ ИНФОРМАЦИИ В ТЕКСТЕ СОЦИАЛЬНОЙ РЕКЛАМЫ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТИПА _____	213
<i>Кованова Е.А.</i> РИТОРИЧЕСКИЕ СТРАТЕГИИ ДИСКУРСА ПРОПОВЕДИ _____	216
<i>Лепёнышева А.А.</i> СПОРНЫЕ ВОПРОСЫ ИССЛЕДОВАНИЙ КОНЦЕПТА «УДИВЛЕНИЕ» _____	218
<i>Момот А.Д.</i> АМБИВАЛЕНТНОСТЬ КОНЦЕПТА LOVE В ТЕКСТЕ СОНЕТОВ У. ШЕКСПИРА _____	221
<i>Найхоева М.Р.</i> К ВОПРОСУ О ПОНЯТИИ КАТЕГОРИИ ЭМОТИВНОСТИ _____	223
<i>Обнорская М.Е.</i> ЯЗЫКОВЫЕ СРЕДСТВА КОМИЧЕСКОГО В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ ДЖ. ХЕЙЕР _____	225

<i>Приходько А.И.</i> КОНТЕКСТУАЛЬНАЯ ДЕТЕРМИНИРОВАННОСТЬ АКТУАЛИЗАЦИИ ОЦЕНОЧНОГО ВЫСКАЗЫВАНИЯ	228
<i>Соколова Н.С.</i> ЮМОРИСТИЧЕСКИЙ ДИСКУРС. СТРАТЕГИЯ НАПРАВЛЕННОСТИ НА АДРЕСАТА	231
<i>Соколова Т.В.</i> СУБЪЕКТНО-РЕЧЕВАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ АНГЛИЙСКОГО ЭПИГРАММНОГО ДИСКУРСА	233
<i>Ускова Е.А.</i> ЯЗЫКОВАЯ ИГРА КАК КОМПОНЕНТ ЛИНГВОВИЗУАЛЬНОГО РЕКЛАМНОГО ТЕКСТА	235
<i>Филимонова О.Е.</i> НЕКОТОРЫЕ ОСОБЕННОСТИ ИНДИВИДУАЛЬНОГО ЭМОТИВНОГО СТИЛЯ Э. ДИКИНСОН	238
РИТОРИКА И АРГУМЕНТАЦИЯ	
<i>Гудкова К.В.</i> АРГУМЕНТАЦИЯ АНГЛОЯЗЫЧНОГО ДИСКУРСА: ФРЕЙМОВЫЙ ПОДХОД	240
<i>Жолобова Ю.В.</i> ДИПЛОМАТИЧЕСКИЙ ДИСКУРС КАК САМОСТОЯТЕЛЬНЫЙ ОБЪЕКТ ИССЛЕДОВАНИЯ	242
<i>Иванова Т.Н.</i> АРГУМЕНТАЦИЯ И СОЗДАНИЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЙ О ЗДОРОВОМ ОБРАЗЕ ЖИЗНИ В АНГЛОЯЗЫЧНЫХ ТЕКСТАХ ПРОДУКТОВЫХ УПАКОВОК	245
<i>Покровская Е.С.</i> СМЫСЛ ПОЭТИЧЕСКОГО ТЕКСТА КАК СПОСОБ РЕШЕНИЯ ЦЕННОСТНОГО КОНФЛИКТА	248
<i>Полякова С.Е.</i> КОММУНИКАТИВНЫЕ ПРОБЛЕМЫ РЕЧЕВОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ ОРАТОРА НА АУДИТОРИЮ, ПОРОЖДАЕМЫЕ ПРАГМАТИЧЕСКИМИ ФАКТОРАМИ.	249
<i>Рудая Е.А.</i> ВОЗДЕЙСТВУЮЩИЙ ПОТЕНЦИАЛ АНГЛИЙСКИХ КАУЗАТИВНЫХ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ, ФУНКЦИОНИРУЮЩИХ В ТЕКСТЕ ПОЛИТИЧЕСКОГО ГАЗЕТНОГО КОММЕНТАРИЯ	252
<i>Смехов Л.В.</i> КОМПАРАТИВНО-РИТОРИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ЖАНРА ИНАУГУРАЦИОННОЙ РЕЧИ (на материале речей президентов Джорджа Буша- младшего и Барака Обамы)	256
<i>Шевченко В.Д.</i> АКТУАЛИЗАЦИЯ КОГНИТИВНЫХ МОДЕЛЕЙ В ПРОЦЕССЕ ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ ДИСКУРСОВ	258
СОЦИОЛИНГВИСТИКА И ЯЗЫКОВАЯ ВАРИАТИВНОСТЬ	
<i>Ваишталова Ю.С., Троценкова Е.В.</i> ЭКСПЕРИМЕНТ ПО ГРАДУИРОВАНИЮ ЦЕННОСТЕЙ КАК ФАКТОР В ПРОГНОЗИРОВАНИИ ПРАГМАТИЧЕСКОГО ЭФФЕКТА ПОЛИТИЧЕСКОЙ РЕЧИ	261
<i>Голованова Я.В.</i> ГРАММАТИЧЕСКОЕ ИМЯ В ХУДОЖЕСТВЕННОЙ СТИЛИЗАЦИИ ПИДЖИНОВ И КРЕОЛЬСКИХ ЯЗЫКОВ ПРИ ПЕРЕВОДЕ С АНГЛИЙСКОГО НА РУССКИЙ	264
<i>Дианова Е.М.</i> НЕОЛОГИЗМЫ-АМЕРИКАНИЗМЫ КАК ОТРАЖЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В СОВРЕМЕННОМ АМЕРИКАНСКОМ ОБЩЕСТВЕ	266
<i>Загороднюк А.Н.</i> ОСОБЕННОСТИ ЮЖНОАФРИКАНСКОГО ДИАЛЕКТА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА	268
<i>Иванова Н.К.</i> ФЕНОМЕН PRONUNCIATION SPELLING В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ	269
<i>Карнуп Е.В.</i> ТЕХТЕСЕ: МЕХАНИЗМЫ УПРОЩЕНИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В РАМКАХ SMS-ОБЩЕНИЯ	272

Кивалова К.В. КОНСТРУИРОВАНИЕ ОБРАЗОВ «ИДЕАЛЬНОЙ ЖЕНЩИНЫ» И «ФЕМИНИСТКИ» В ГЕНДЕРНОМ ОБЩЕСТВЕ (на материале англоязычных антифеминистских публикаций) _____ 274

Коновалова М.Н. ОТРАЖЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ ЦЕННОСТНЫХ СТЕРЕОТИПОВ АМЕРИКАНСКОГО ОБЩЕСТВА В СЛОВАРЯХ СЕРИИ MERRIAM-WEBSTER (НА ПРИМЕРЕ СЛОВЕСНОГО ЗНАКА «PATRIOTISM») _____ 275

Магнес Н.О. GRRRLS, RADICATZ, GORGONS: САМОПРЕЗЕНТАЦИЯ ФЕМИНИСТСКИХ ОБЪЕДИНЕНИЙ _____ 277

Троценкова Е.В. ЦЕННОСТНЫЙ ФАКТОР В КОММУНИКАТИВНЫХ СТРАТЕГИЯХ МЕТАРЕПРЕЗЕНТАЦИИ _____ 279

Шимберг С.С. РЕЧЬ ЛОНДОНЦЕВ-ВЫХОДЦЕВ ИЗ ИНДИИ И ПАКИСТАНА В РОМАНЕ Г. МАЛКАНИ «LONDONSTANI» _____ 282

Чижикова Е.В. ПРЕЗЕНТАЦИЯ ЯЗЫКОВОЙ ЛИЧНОСТИ ЖУРНАЛИСТА В ТЕЛЕВИЗИОННОМ ИНТЕРВЬЮ (на материале текстов интервью Ларри Кинга) _____ 284

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК И АСПЕКТЫ ЯЗЫКОВОЙ ПОЛИТИКИ

Девель Л.А. РУССКИЙ АНГЛИЙСКИЙ VS ENGLISH IN RUSSIA В АНГЛО-РУССКОМ УЧЕБНОМ СЛОВАРЕ _____ 287

Иванченко Н.Я. ОБ ОТНОШЕНИИ К ВАРИАТИВНЫМ ОТКЛОНЕНИЯМ ОТ ЯЗЫКОВОЙ НОРМЫ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ _____ 288

Мячинская Э.И. БРИТАНСКАЯ ЯЗЫКОВАЯ ПОЛИТИКА В ОТНОШЕНИИ ТЕРРИТОРИАЛЬНОЙ ВАРИАНТНОСТИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В СФЕРЕ ШКОЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ _____ 290

Петрова Е.С. ПОЛИТИКА ЕВРОСОЮЗА В ОБЛАСТИ ПЕРЕВОДА НА АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК И АСПЕКТЫ ГРАММАТИЧЕСКОЙ ВАРИАТИВНОСТИ _____ 292

Тимофеева А.Б. ОБ ИСТОРИЧЕСКОМ И ДИАЛЕКТИЧЕСКОМ ПОДХОДЕ К ИЗУЧЕНИЮ GLOBAL ENGLISH _____ 298

Третьякова Т.П. ОСНОВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ ЯЗЫКОВОЙ ПОЛИТИКИ СОВРЕМЕННОЙ ВЕЛИКОБРИТАНИИ _____ 300

КРОСС-КУЛЬТУРНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

Айвазова В.В. ЭЛЕМЕНТЫ КОГНИТИВНОГО СЦЕНАРИЯ «БЛАГОДАРНОСТЬ» В АМЕРИКАНСКОМ НАЦИОНАЛЬНОМ ПРАЗДНИКЕ THANKSGIVING DAY _____ 303

Банникова Т.Н., Наумова М.И. МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ И ЕЕ МЕСТО В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ _____ 305

Вострикова И.Ю. КОНЦЕПТ «СЕВЕРНОСТЬ» В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ КАНАДСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ _____ 307

Кабакчи М.К. ПРОБЛЕМЫ ПЕРЕВОДА СПЕЦИАЛЬНОЙ ЛЕКСИКИ (ИМЕН СОБСТВЕННЫХ-МИФОНИМОВ) ПРИ ОПИСАНИИ КУЛЬТУРНЫХ РЕАЛИЙ _____ 309

Колесник Н.В. НЕКОТОРЫЕ КОГНИТИВНЫЕ ОСОБЕННОСТИ СОЧЕТАЕМОСТИ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОГО MONEY (ДЕНЬГИ) С ГЛАГОЛАМИ В АНГЛИЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ _____ 311

Опущикова Е.В. К ПРОБЛЕМЕ ПЕРЕДАЧИ ИНОЯЗЫЧНЫХ АНТРОПОНИМОВ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ _____ 314

<i>Репринцева М.А.</i> ИНТУИТИВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МЕТАЯЗЫКОВЫХ МОДЕЛЕЙ ПРИ ОФОРМЛЕНИИ ГРАММАТИЧЕСКИ ВЕРНОГО ИНОЯЗЫЧНОГО ВЫСКАЗЫВАНИЯ (на примере английского и русского языков)	315
<i>Скарюпина А.С.</i> ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ БРИТАНСКОЙ И ФРАНЦУЗСКОЙ КАРИКАТУРЫ	318
<i>Тер-Минасова Д.И.</i> ИДИОМАТИКА КАК ХРАНИТЕЛЬНИЦА КУЛЬТУРЫ (на примере английской и русской монархий)	320
МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ: ВЕРБАЛЬНЫЕ И НЕВЕРБАЛЬНЫЕ СРЕДСТВА ОБЩЕНИЯ	
<i>Авакумова С.В.</i> ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ ВЕРБАЛЬНЫХ И НЕВЕРБАЛЬНЫХ СРЕДСТВ КОММУНИКАЦИИ	323
<i>Семенова Н.В., Пташко Н.А.</i> НАЦИОНАЛЬНО-СПЕЦИФИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ НЕВЕРБАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ	325
ФОНЕТИКА И ФОНОСЕМАНТИКА	
<i>Архипова К.А.</i> ОСОБЕННОСТИ ЗВУКОИЗОБРАЗИТЕЛЬНОГО АНАЛИЗА МОЛИТВЕННЫХ ТЕКСТОВ	329
<i>Адушкина Е.Е.</i> ФАКТОРЫ, ВЛИЯЮЩИЕ НА МЕСТО УДАРЕНИЯ В АНГЛИЙСКИХ СЛОЖНЫХ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ	331
<i>Барташова О.А.</i> ЗВУКОИЗОБРАЗИТЕЛЬНОСТЬ В МЕТАФОРИЧЕСКОМ ПРЕДСТАВЛЕНИИ КОНЦЕПТА	333
<i>Бродович О.И.</i> ФОНОСЕМАНТИКА В СОВРЕМЕННОЙ НАУЧНОЙ ПАРАДИГМЕ	336
<i>Занина А.Н.</i> МАРКИРОВАННОСТЬ ЭПЕНТЕТИЧЕСКОЙ ФОРМЫ СЛОВА	337
<i>Знаменская А.М.</i> ЗВУКОСИМВОЛИЗМ В ТЕКСТЕ (на материале произведений английской научной фантастики)	340
<i>Климова С.В.</i> О ЗВУКОИЗОБРАЗИТЕЛЬНОМ АНАЛИЗЕ ЭТИМОЛОГИЧЕСКИХ ГНЕЗД	342
<i>Ливанова А.Н.</i> АНГЛИЙСКИЕ СЛОВА В НОРВЕЖСКОМ СЛЕНГЕ: ФОНОСЕМАНТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ	343
<i>Морозова О.Н., Лобановская Т.Л.</i> ФОНЕТИЧЕСКАЯ ВАРИАТИВНОСТЬ АНГЛИЙСКИХ ГЛАСНЫХ В СЕВЕРОАМЕРИКАНСКОМ РЕГИОНЕ	345
<i>Филясова Ю.А.</i> ПРОСОДИЧЕСКОЕ ОФОРМЛЕНИЕ СЛОВ РАЗНОЙ СТЕПЕНИ ВЫДЕЛЕННОСТИ (на материале английского языка)	347
<i>Шамина Е.А.</i> БРИТАНСКИЕ ПСЕВДОНИМЫ: ФОНОСЕМАНТИЧЕСКИЙ И ФОНОСТИЛИСТИЧЕСКИЙ АСПЕКТЫ	350
ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ	
<i>Денисова Н.В.</i> ОБУЧЕНИЕ ПЕРЕВОДЧЕСКОЙ СКОРОПИСИ НА ЗАНЯТИЯХ ПО УСТНОМУ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОМУ ПЕРЕВОДУ	353
<i>Куликова М.Н.</i> ФОНОГРАФИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА ИЗОБРАЖЕНИЯ ПРОСТОРЕЧИЯ В АСПЕКТЕ ПЕРЕВОДА	355
<i>Лузкова К.В.</i> ТИПОЛОГИЗАЦИЯ МОДЕЛЕЙ ПЕРЕВОДА АНГЛИЙСКИХ ИМЕННЫХ ГРУПП	357

<i>Уренцов А.В.</i> ТИПЫ ЛЕКСИКО-СИНТАКСИЧЕСКИХ ЗАМЕН (НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛИЙСКОГО ПЕРЕВОДА РОМАНА Ф.М.ДОСТОЕВСКОГО «ПРЕСТУПЛЕНИЕ И НАКАЗАНИЕ»)	359
<i>Шутёмова Н.В.</i> СПЕЦИФИКА ПОЭТИЧЕСКОГО ТЕКСТА КАК ОБЪЕКТ ПЕРЕВОДЧЕСКОЙ РЕФЛЕКСИИ	362
МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ УНИВЕРСИТЕТСКИХ ДИСЦИПЛИН АНГЛИЙСКОГО ЦИКЛА	
<i>Авдеева Л.А., Воронцова Т.В.</i> TEACHER-/STUDENT-PRODUCED TASKS	365
<i>Алеишугина Е.А., Крюкова Г.К., Лошкарева Д.А.</i> ИЗ ОПЫТА ПРЕПОДАВАНИЯ ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ ГРАММАТИКИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В ТЕХНИЧЕСКОМ ВУЗЕ В РАМКАХ ПРОГРАММЫ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ «ПЕРЕВОДЧИК В СФЕРЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ»	367
<i>Ледяева Е.В.</i> О ВОЗМОЖНЫХ ФОРМАХ КОНТРОЛЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ «АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК КАК ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ»	368
<i>Николаев А.И.</i> О НЕКОТОРЫХ ОСОБЕННОСТЯХ ИНТЕРФЕРЕНЦИИ НА УРОВНЕ ИНТОНАЦИИ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ В УСЛОВИЯХ БИЛИНГВИЗМА	371
<i>Овечкина Ю.Р.</i> СОВРЕМЕННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ОЦЕНИВАНИЯ СТУДЕНТОВ ЯЗЫКОВОГО ВУЗА В РАМКАХ КОМПЕТЕНТНОСТНОГО ПОДХОДА	374
<i>Перевалова А.Е.</i> НЕКОТОРЫЕ ОСОБЕННОСТИ ПРЕПОДАВАНИЯ ЮРИДИЧЕСКОГО АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА (на примере специальности «международное право»)	377
<i>Пономарева К.А., Сысоева Н.А.</i> СИСТЕМЫ КОМПЬЮТЕРНОГО ОБУЧЕНИЯ И ТЕСТИРОВАНИЯ КАК СРЕДСТВО ИНТЕНСИФИКАЦИИ ПРОЦЕССА ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ	379
<i>Чистякова В.В.</i> ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ МОНОЛОГИЧЕСКОМУ ВЫСКАЗЫВАНИЮ В ВУЗЕ (АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК КАК ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ)	381
МУЛЬТИМЕДИЙНЫЕ СРЕДСТВА ОБУЧЕНИЯ	
<i>Афанасьева Ю.Л.</i> БЫСТРЕЕ. ВЫШЕ. СИЛЬНЕЕ. ЭФФЕКТИВНЕЕ (СОЗДАНИЕ ОБУЧАЮЩЕГО САЙТА ПО ТЕМЕ «СПОРТ»)	384
<i>Бейбутова Н.Ш.</i> «КАК ДОЕХАТЬ ДО...?» (ФОРМИРОВАНИЕ ЛЕКСИЧЕСКИХ НАВЫКОВ ПО ТЕМЕ «TRANSPORT» С ПОМОЩЬЮ СИСТЕМЫ АВТОМАТИЗИРОВАННОЙ ПОДДЕРЖКИ)	385
<i>Кремнева А.В., Харитонов В.И.</i> ЭМОТИВНЫЙ КОМПОНЕНТ ИННОВАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ	385
<i>Лебедева Е.К.</i> ГОТОВИМ СТОЛ КО ДНЮ РОЖДЕНИЯ (ИЗУЧЕНИЕ НОВОЙ ЛЕКСИКИ С ПОМОЩЬЮ КОМПЬЮТЕРА)	389
<i>Сурина А.Е.</i> КОМПЬЮТЕРНАЯ ПРОГРАММА НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ ДЛЯ ДЕТЕЙ «ВО ЧТО ТЫ ОДЕТ?»	390
СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ	391